



Departamento de Servicios  
Sociales de California



Programa en Defensa del  
Cuidado de Niños

## HOGARES QUE PROPORCIONAN CUIDADO DE NIÑOS Guía de Autoevaluación

### DERECHOS DE LOS INQUILINOS



COMMUNITY CARE LICENSING DIVISION  
(DIVISION DE LICENCIAMIENTO PARA OFRECER CUIDADO EN LA COMUNIDAD)

“Promoviendo que el cuidado en la comunidad sea  
saludable, seguro y que ofrezca apoyo”

## Derechos de los inquilinos que proporcionan cuidado de niños en el hogar Guía de Autoevaluación

Para muchas personas que proporcionan cuidado de niños en el hogar, la parte más difícil de empezar a proporcionar el cuidado resulta de los tratos con un arrendador (*landlord*), administrador de propiedad, o asociación de dueños de casa.

Los arrendadores, administradores de propiedad y asociaciones de dueños de casa se preocupan por su responsabilidad y por el deterioro del hogar. Muchas veces, ellos confunden un hogar que proporciona cuidado de niños con una guardería infantil, e imaginan que muchas personas irán y vendrán todo el día, y que les molestarán a los otros inquilinos. Estas preocupaciones raras veces son justificadas, y no se puede usarlas como razones para hacerle a usted que deje de proporcionar cuidado de niños en su hogar alquilado. En California, los arrendadores, dueños de propiedad, o asociaciones de dueños de casa no pueden negar a un inquilino el derecho de operar un hogar que proporciona cuidado de niños, ni tampoco puede ser ésta una razón por la cual los inquilinos que proporcionen cuidado de niños en un hogar sean desalojados.

Esta guía incluye información sobre sus derechos con relación a la vivienda como proveedor de cuidado de niños en un hogar alquilado o arrendado. También contiene recursos que usted puede usar si tiene problemas con su arrendador, dueño de propiedad o asociación de dueños de casa, y un ejemplar de una carta que puede usar para escribirle a su arrendador.

### Secciones del Código de Salud y Seguridad relacionadas a la vivienda

La ley de California requiere que el cuidado de niños proporcionado en un hogar se lleve a cabo en el propio hogar del proveedor. No se requiere que el proveedor sea el dueño del hogar. Si usted alquila o arrienda su hogar o departamento, y su acuerdo de alquiler o arrendamiento dice que se puede usarlo solamente como residencia, todavía se permite el cuidado de niños en el hogar. A continuación hay secciones seleccionadas del Código de Salud y Seguridad que usted pudiera encontrar útiles si tiene problemas con su arrendador.

- La Sección 1597.30 del Código de Salud y Seguridad, la cual contiene determinaciones y declaraciones legislativas, dice en parte que:

La Legislatura determina y declara en parte que:

- (a) Tiene la responsabilidad de asegurar la salud y seguridad de los niños en hogares que proporcionan cuidado de niños.
- (b) No hay un número suficiente de hogares con licencia que proporcionen cuidado de niños en California.

- (c) La necesidad para establecimientos que ofrecen cuidado de niños crecerá debido al aumento en el número de padres y madres que trabajan.
  - (d) A muchos padres les es preferible usar el cuidado de niños localizado en su propia vecindad en el hogar de una familia.
  - (e) Debe haber una variedad de lugares donde se ofrece cuidado de niños, incluyendo a los hogares con licencia que ofrecen cuidado de niños, como alternativas convenientes para los padres.
- La Sección 1597.40 del Código de Salud y Seguridad, la cual se relaciona con la práctica pública para proveer un ambiente doméstico y restricciones que gobiernan los bienes raíces, declara en parte que:
    - (a) Es la intención de la Legislatura que los hogares que proporcionan cuidado de niños estén situados en un ambiente residencial normal, para darles a los niños un ambiente hogareño que sea favorable al desarrollo saludable y seguro. Es la práctica pública de este estado proveerles a los niños en hogares que proporcionan cuidado de niños el mismo ambiente hogareño que se proporciona en un hogar tradicional. La legislatura declara que esta práctica sea de interés a través del estado, con el propósito de ocupar el campo a la exclusión de códigos municipales de zonificación, edificación y en relación a incendios, y de los ordenamientos que gobiernan el uso u ocupación de hogares que proporcionan cuidado de niños, excepto como se provee específicamente en este capítulo, y para prohibir cualesquier restricciones relacionadas al uso de residencias que son para una sola familia como hogares que proporcionan cuidado de niños excepto como se provee en este capítulo.
    - (b) Es nula cada provisión en un acuerdo escrito que se haya acordado que tiene que ver con los bienes raíces que intenta prohibir o limitar la conducción, carga, arrendamiento, o hipoteca de los bienes raíces para uso u ocupación, o a la transferencia del título a los bienes raíces, como un hogar que proporciona cuidado de niños.
    - (c) Excepto como se provee en la subdivisión (d), cada restricción o prohibición que se haya adquirido, si es por medio de un contrato, una condición de uso u ocupación, o por la transferencia del título de bienes raíces, que limite o prohíba directamente, o limite indirectamente, la adquisición, uso, u ocupación de tal propiedad para un hogar que proporciona cuidado de niños, es nula.
    - (d) (1) Un posible proveedor de cuidado de niños en un hogar quien reside en una propiedad alquilada debe proveerle notificación escrita al arrendador o dueño de la propiedad no menos de 30 días antes de que comience a proporcionar cuidado en el hogar.

(2) Para los proveedores de cuidado de niños en un hogar quienes hayan reubicado su hogar a una propiedad alquilada en o después del 1 de enero de 1997, se puede dar la notificación con menos de 30 días de anticipación para casos en los que el departamento apruebe a la nueva ubicación del hogar en menos de 30 días, o el hogar reciba una licencia en menos de 30 días, para que el servicio a los niños atendidos en la ubicación anterior no sea interrumpido.

(3) Un proveedor que proporciona cuidado de niños en un hogar alquilado o arrendado después del 1 de enero de 1997 debe notificarle al arrendador o al dueño de la propiedad por escrito al momento de la renovación anual de la cuota de la licencia, o para el 31 de marzo de 1997, lo que ocurra más tarde.

(4) No obstante otra provisión de la ley, al comienzo de, o conocimiento de, la operación de un hogar que proporciona cuidado de niños en su propiedad, el arrendador o dueño de la propiedad puede requerir que el proveedor de cuidado pague un depósito de seguridad más alto para la operación del hogar que proporciona cuidado de niños. El aumento se puede requerir aunque una cantidad menor se requiera de los inquilinos que no operan hogares que proporcionan cuidado de niños. En ningún caso, sin embargo, será la cantidad total que se cobre para el depósito de seguridad más de la máxima permitida por la ley.

- La Sección 1596.78 del Código de Salud y Seguridad, la cual se relaciona con los hogares que proporcionan cuidado de niños, declara en parte que:

“Hogar que proporciona cuidado de niños” significa un hogar que provee cuidado, protección y supervisión para 14 niños o menos, en el propio hogar del proveedor, por períodos de menos de 24 horas al día, mientras estén fuera los papás o tutores, y es un hogar grande o un hogar pequeño.

- La Sección 1597. 44 del Código de Salud y Seguridad, la cual se relaciona con los hogares que proporcionan cuidado a un número pequeño de niños, declara en parte:

Los hogares que proporcionan cuidado a un número pequeño de niños  
Un “hogar pequeño” puede proporcionar cuidado a más de seis y hasta ocho niños, sin otro adulto ayudante, si cumple con todas las siguientes condiciones:

- (a) Por lo menos dos de los niños tienen por lo menos seis años.
- (b) No se provee cuidado a más de dos bebés durante cualquier período en que se cuide a más de seis niños.

- (c) La persona con licencia les notifica a cada uno de los padres que el establecimiento está proporcionando cuidado a dos niños adicionales de edad escolar, y que podría haber hasta siete u ocho niños en el hogar a la vez.
- (d) La persona con licencia obtiene el consentimiento escrito del dueño de la propiedad cuando el hogar en que se proporciona cuidado de niños se alquila o se arrienda.
- La Sección 1597.465 del Código de Salud y Seguridad, la cual se relaciona con los hogares que proporcionan cuidado a un número grande de niños, declara en parte que:

Un “hogar grande” puede proporcionar cuidado a más de 12 y hasta 14 niños, si se cumplen todas las siguientes condiciones:

- (a) Por lo menos dos de los niños tienen por lo menos seis años de edad.
- (b) No se proporciona cuidado a más de tres bebés durante cualquier período en que se está cuidando a más de 12 niños.
- (c) La persona con licencia les notifica a cada uno de los padres que el establecimiento está proporcionando cuidado a dos niños adicionales de edad escolar y que podría haber hasta 13 ó 14 niños en el hogar a la vez.
- (d) La persona con licencia obtiene el consentimiento escrito del dueño de la propiedad cuando el hogar en que se proporciona el cuidado de niños se alquila o se arrienda.
- La Sección 1597.531 del Código de Salud y Seguridad, la cual se relaciona con el seguro contra responsabilidad civil o garantía, las declaraciones juradas, y las partes aseguradas adicionales, declara en parte que:
  - (a) Todos los hogares que proporcionan cuidado de niños deben mantener en vigencia un seguro contra responsabilidad civil que cubra lesiones a clientes y visitantes en la cantidad de por lo menos cien mil dólares (\$100,000) por ocurrencia y trescientos mil dólares (\$300,000) en su totalidad por lesiones causadas debido a la negligencia de la persona con licencia o sus empleados, o una garantía por un total de trescientos mil dólares (\$300,000). En vez del seguro contra responsabilidad civil, el hogar que proporciona cuidado de niños puede mantener un expediente de declaraciones juradas firmadas por cada padre con un niño que asista al hogar que cumpla con los requisitos de esta subdivisión. La declaración jurada deberá decir que el padre ha sido informado que el hogar que proporciona cuidado de niños no tiene seguro contra responsabilidad civil ni una garantía que cumpla con las normas establecidas por el estado. Si

el proveedor no es dueño del hogar donde se proporciona el cuidado, la declaración jurada deberá también decir que el padre ha sido informado que el seguro contra la responsabilidad civil, si es que la hay, del dueño de la propiedad o de la asociación de dueños de casa según sea apropiado, posiblemente no provea cobertura para las pérdidas causadas por, o que resultan de, una acción u omisión del dueño de propiedad o de la asociación de dueños de casa, por las cuales en otras circunstancias el dueño o la asociación tendría la responsabilidad. Estas declaraciones juradas se deberán hacer en un formulario proporcionado por el Departamento y se revisarán en cada inspección de licenciamiento.

(b) Un hogar que proporciona cuidado de niños que mantiene el seguro contra responsabilidad civil o una garantía de acuerdo con esta sección, y que proporciona cuidado en un establecimiento alquilado o arrendado, o que use locales que comparten espacio común gobernado por una asociación de dueños de casa, deberá nombrar al dueño de la propiedad o la asociación de dueños de casa, según sea apropiado, como una parte adicional asegurada por la póliza de seguro o la garantía si se cumplen todas estas condiciones:

(1) El dueño de la propiedad o la entidad gobernante de la asociación de dueños de casa hace una petición escrita para que sea añadido como una parte asegurada adicional.

(2) La adición del dueño de propiedad o la entidad gobernante de la asociación de dueños de casa no resulta en una cancelación o no-renovación de la póliza de seguro o la garantía mantenida por el hogar que proporciona cuidado de niños.

(3) Cualquier prima adicional tasada para esta cobertura es pagada por el dueño de la propiedad o la asociación de dueños de casa.

(c) Según se usa en esta sección, “asociación de dueños de casa” significa una asociación del desarrollo de intereses comunes, como se define en la Sección 1351 del Código Civil.

### ¿Qué significan estas leyes?

#### Uso de propiedad

Si usted proporciona el cuidado de niños en el hogar, esto no es un uso “comercial” de la propiedad. Si su acuerdo de alquiler o arrendamiento dice que su hogar solamente puede usarse como residencia, esa declaración no se puede usar para impedir que usted proporcione cuidado de niños en su hogar. Además, si su dueño de la propiedad usa una declaración en su acuerdo de alquiler o arrendamiento que diga que no puede usar el hogar como un lugar de

negocios, esa declaración no se puede usar para impedir que usted proporcione cuidado de niños en el hogar.

Aunque el Código de Salud y Seguridad habla sobre “residencias que son para una sola familia”, se ha interpretado esta ley de tal manera que proteja a los proveedores en viviendas múltiples como departamentos, condominios y otras residencias conectadas. Esto significa que cualquier residencia legal puede calificar para ser un hogar que proporciona cuidado de niños si cumple con los requisitos de licenciamiento.

La ley federal también permite que se proporcione cuidado de niños en el hogar en las viviendas apoyadas por HUD (Departamento de la Vivienda y el Desarrollo Urbano), o bajo los requisitos de la Sección 8. La vivienda subsidiada por el gobierno federal requiere que el inquilino la use como residencia privada. Se permite que se proporcione cuidado de niños en el hogar como una actividad lucrativa porque el cuidado de niños es acompañado de su uso principal como residencia.

## NOTIFICACION A LOS ARRENDADORES

Empezando el 1 de enero de 1997, los posibles proveedores de cuidado de niños en un hogar que viven en propiedades alquiladas o arrendadas deben darle al arrendador o dueño de la propiedad notificación escrita, con 30 días de anticipación, sobre su intención de empezar a operar un hogar con licencia que proporciona cuidado de niños. La solicitud para la licencia para operar un hogar que proporciona cuidado de niños incluye un formulario de notificación (LIC 9151) para que usted le notifique al arrendador. Este formulario también les notifica a los arrendadores que no tienen el derecho de discriminar en contra de usted ni de someterle a ningunas restricciones debido a que proporciona cuidado de niños en el hogar.

La notificación tampoco significa que el arrendador necesite estar de acuerdo o dar su permiso para que usted proporcione cuidado para seis ó 12 niños. Significa únicamente que el arrendador o dueño de la propiedad ha sido notificado que usted provee o proveerá cuidado de niños en su hogar alquilado o arrendado.

## NOTIFICACION AL ARRENDADOR SOBRE UN AUMENTO EN CUPO

Como un proveedor de cuidado de niños, usted puede aumentar su cupo máximo añadiendo dos niños de edad escolar. Los hogares pequeños, los cuales actualmente tienen licencia para cuidar a seis niños, tienen la opción de aumentar su cupo a ocho niños, con tal que por lo menos dos de los niños bajo su cuidado tengan por lo menos seis años. No se puede cuidar a más de dos bebés cuando estén presentes más de seis niños.

Los hogares grandes, los cuales tienen licencia para cuidar a 12 niños, tienen la opción de aumentar su cupo a 14 niños, con tal que por lo menos dos de los niños bajo su cuidado tengan por lo menos seis años de edad. No se puede cuidar a más de tres bebés cuando estén presentes más de 12 niños.

Si usted proporciona cuidado en un hogar pequeño o grande y vive en un hogar alquilado o arrendado, incluyendo el espacio para una casa móvil (*mobile home*), tiene que hacer dos cosas para poder aumentar el cupo para el que tiene licencia: (1) Pedir un aumento de cupo a la oficina de licenciamiento, y (2) Obtener el “**consentimiento**” de su arrendador o dueño de la propiedad. Este “**consentimiento**” se requiere solamente cuando usted quiere aumentar el cupo de su hogar. Si no proporciona cuidado para dos niños adicionales de edad escolar, o sea que no tenga licencia para un cupo de ocho o 14 niños, el “**consentimiento**” del dueño de la propiedad no se requiere. El arrendador tiene el derecho de negarle permiso para el aumento en su cupo, pero no puede negarle permiso para cuidar a seis o 12 niños. El formulario para el consentimiento del arrendador o dueño de la propiedad (LIC 9149) se lo proporcionará su oficina local de licenciamiento cuando pida un aumento de cupo.

## DEPOSITO DE SEGURIDAD

Los arrendadores sí tienen el derecho de requerir un depósito de seguridad adicional si usted proporciona cuidado de niños en el hogar alquilado. Sin embargo, el depósito de seguridad total no puede exceder lo máximo permitido por la ley vigente, que actualmente es la renta de dos meses. Esta es la única restricción que el arrendador le puede aplicar como proveedor de cuidado de niños en el hogar que no aplique a los otros inquilinos. Por lo demás, no se puede tratarle diferente ni ponerle requisitos adicionales que no se apliquen a todos los inquilinos.

## CONTRATOS Y ESCRITURAS

A los dueños de casa o a los inquilinos que viven en asociaciones que tienen contratos y acuerdos tampoco se les prohíbe proporcionar cuidado de niños en el hogar, aunque el contrato prohíba el uso comercial o profesional de la propiedad. Generalmente, las restricciones sobre el uso de la propiedad aparecerán en la escritura de la compra de la casa o en los reglamentos internos de condominios o departamentos. Las restricciones suelen decir que el dueño de casa o inquilino está limitado a usar su propiedad para “usos residenciales solamente” o que no puede usar su hogar como un negocio. Estos contratos no aplican al cuidado de niños que se proporciona en el hogar.

## SEGURO

La ley requiere que usted haga una de tres cosas: (1) mantenga seguro contra responsabilidad civil, (2) tenga una garantía de una compañía de seguridad, o (3) en lugar del seguro o la garantía, mantenga un expediente de declaraciones juradas firmadas por los padres que les informen que usted no tiene seguro contra responsabilidad civil. Usted no necesita tener seguro contra responsabilidad civil. Solamente se requiere que escoja una de estas tres opciones.

Si usted compra seguro contra responsabilidad civil, y vive en un hogar alquilado o cubierto por una asociación o acuerdo de contrato, puede nombrar al arrendador o la asociación como una parte adicional asegurada por la póliza. Si hace esto, las siguientes condiciones son pertinentes: el dueño de la propiedad o la asociación debe hacer una petición escrita para añadirse como una parte asegurada adicional; la adición del dueño de propiedad o asociación no causará la cancelación o no renovación de su póliza; y cualquier prima adicional la pagará el dueño de propiedad o la asociación.

La ley estatal protege a los dueños de casa que se conviertan en proveedores de cuidado de niños en el hogar contra la cancelación de su póliza general de seguro para los dueños de casa. Algunas grandes compañías de seguros intentarán cancelar o no renovar las pólizas de un arrendador que arrienda su propiedad a los proveedores de cuidado de niños en el hogar. Si esto pasa, comuníquese con el Defensor de Cuidado de Niños, quien le podrá ayudar y le proveerá otros recursos.

## PREOCUPACIONES COMUNES

Algunos de los arrendadores y miembros del público creen que un hogar que proporciona cuidado de niños es igual a una guardería infantil. Se preocupan de que hayan muchos niños, carros y padres en la vecindad. Proveer información sobre las diferencias entre las guarderías y los hogares, junto con los límites en el número de niños, es beneficioso.

La protección en contra de la responsabilidad civil suele ser la preocupación mayor de los arrendadores. Si usted puede comprar seguro contra la responsabilidad civil e incluir al arrendador como una parte asegurada adicional, puede aliviar las preocupaciones del arrendador. Es menos probable que los proveedores de cuidado de niños en el hogar que cumplan con los ordenamientos de licenciamiento se consideren responsables cuando ocurra un daño. Es importante que usted le asegure a su arrendador que cumplirá con los ordenamientos de licenciamiento. Aún puede ser beneficioso darle a su arrendador una copia de los ordenamientos y obtener su ayuda en hacer reparaciones a la propiedad prontamente para reducir el riesgo de responsabilidad civil.

De acuerdo a los ordenamientos de licenciamiento, los hogares donde se proporciona cuidado de niños se deben mantener “limpios y organizados”. Los padres escogen un hogar debido en parte a su apariencia. A usted le conviene que su hogar se mantenga atractivo y limpio para que siga operando su negocio. Los arrendadores que se preocupan por el deterioro adicional en el hogar deben estar conscientes de esto. El depósito de seguridad adicional se puede usar para cubrir algún deterioro mas allá de lo que se considere normal.

A veces los arrendadores se preocupan por la posibilidad de un aumento en los costos de los servicios públicos y municipales debido a la proporción de cuidado de niños. Puede ser beneficioso explicarle al arrendador que usted no lava la ropa de los niños ni los baña. Puede que quiera llegar a un acuerdo con su arrendador para pagar cualquier uso adicional de servicios, aunque no haya obligación legal para hacerlo.

Los arrendadores no pueden ponerle restricciones que sean diferentes a las que pertenecen a otros inquilinos. No pueden limitar las horas que usted cuide a niños, ni decirle que no puede proporcionar cuidado en las noches o los fines de semana. Usted decide sus propias horas. Esto le deja acomodar las necesidades de los padres a cuyos niños usted cuida.

También necesita estar consciente del impacto que tendrá el cuidado de niños en sus vecinos e intentar desarrollar prácticas que traten de estas preocupaciones. Por ejemplo, a los padres de los niños a los que proporcione cuidado, les puede decir dónde estacionar su carro y avisarles que respeten los espacios de otros inquilinos, o aconsejarles que hablen en voz baja mientras estén en el pasillo. Las prácticas para favorecer buenas relaciones entre vecinos son importantes y ayudarán a hacer que su operación de cuidado de niños sea bien aceptada por los vecinos.

Usted debe compartir información con sus vecinos y arrendadores. Muchas veces, los problemas y preocupaciones resultan de malentendidos sencillos. Es beneficioso que se mantengan abiertas las líneas de comunicación. Explique las reglas de licenciamiento a su arrendador y a sus vecinos. Hágalos saber que hay una agencia vigilante, sobre las reglas en relación al número de niños, y que si tienen quejas, pueden llamar a la oficina de licenciamiento. Cuando sus vecinos y arrendador vean que los niños son bien supervisados y cuidados, empezarán a considerar el cuidado de niños como una ventaja en la vecindad.

## EJEMPLO DE UNA CARTA AL ARRENDADOR

Usted puede encontrar que el escribir una carta a su arrendador que explique su derecho de operar un hogar que proporciona cuidado de niños en propiedad alquilada le ayudará a entender sus derechos. Lo siguiente es un ejemplo de lo

que usted pudiera decir en una carta a su arrendador. Puede usar toda la información o solamente las partes que pertenecen a su situación en particular.

Estimado/a \_\_\_\_\_:

Por medio de esta carta le presento información sobre las protecciones de la ley que me dan el derecho de operar un hogar con licencia para proporcionar cuidado de niños en la propiedad que alquilo.

Por su definición, el cuidado de niños que se proporciona en un hogar necesita llevarse a cabo en el hogar del proveedor. La ley, Código de Salud y Seguridad sección 1596.78, declara en parte: “Un hogar que proporciona cuidado de niños’ significa un hogar que regularmente proporciona cuidado, protección, y supervisión para 14 o menos niños, en el propio hogar del proveedor, por períodos de menos de 24 horas al día, mientras estén fuera los padres o tutores...”

Los hogares que proporcionan cuidado de niños no son guarderías infantiles, las cuales se operan en lugares que no sean el hogar del proveedor donde suelen cuidarse a grandes números de niños. Yo tengo licencia para cuidar a (ponga aquí el cupo para el que tiene licencia) niños. No puedo proporcionar cuidado a más del número de niños permitido por mi licencia.

La ley también dice que un arrendador no puede imponer restricciones sobre un inquilino que proporcione cuidado de niños en el hogar. Esa ley es del Código de Salud y Seguridad, Sección 1597.40, y dice en parte:

(b) Es nula cada provisión en un acuerdo escrito en que se entra que tiene que ver con los bienes raíces que intenta prohibir o limitar la conducción, carga, arrendamiento, o hipoteca de los bienes raíces para uso u ocupación como un hogar que proporciona cuidado de niños, y es nula cada restricción y prohibición en cualquier acuerdo escrito así sobre el uso u ocupación de la propiedad como hogar que proporciona cuidado de niños.

(c)...es nula cada restricción o prohibición que se haya adquirido, por medio de un contrato, una condición de uso u ocupación, o a la transferencia del título de bienes raíces que limite o prohíba directamente, o limite indirectamente, la adquisición, uso, u ocupación de tal propiedad para un hogar que proporciona cuidado de niños.

Esto significa que un contrato de arrendamiento o de alquiler que prohíba el uso del hogar para propósitos comerciales no se puede usar para prohibir que se proporcione cuidado de niños en el hogar con licencia. También significa que no estoy violando mi (ponga el término apropiado, o arrendamiento o contrato de alquiler) al operar un hogar con licencia para proporcionar cuidado de niños.

La ley solamente requiere que yo le notifique por escrito que proporciono cuidado de niños en el hogar. La ley no le permite discriminar en contra de mí ni desquitarse conmigo porque opero un hogar con licencia para proporcionar cuidado de niños. La ley tampoco requiere que yo obtenga su permiso para operar un (ponga el término apropiado, u hogar pequeño que cuida a seis o menos niños, u hogar grande que cuida a 12 o menos niños.)

La ley sí requiere que yo obtenga su consentimiento si proporciono cuidado a dos niños adicionales de edad escolar, lo cual me aumentaría el cupo para el que tengo licencia a (ponga ocho o 14 niños). Si no me da el consentimiento para cuidar a estos dos niños adicionales de edad escolar, todavía podré operar un hogar con licencia que proporciona cuidado de niños, pero no podré cuidar a más de (ponga seis o 12 niños)

Es posible que usted también esté preocupado por su responsabilidad en el caso de que un niño se lastime en mi hogar mientras proporciono cuidado de niños. La ley, el Código de Salud y Seguridad, Sección 1597.531, me da tres opciones para tratar con este asunto: (1) Puedo comprar una póliza de seguro contra responsabilidad civil; (2) Puedo comprar una garantía de una compañía de seguros; o, (3) Puedo hacer que todos los padres de los niños a quienes proporciono cuidado firmen una declaración jurada proporcionada por el Departamento de Servicios Sociales que reconozca que yo no tengo seguro contra responsabilidad civil. La decisión para comprar seguro contra responsabilidad civil es mía; no me puede requerir que lo haga. Si usted quiere incluirse como una parte adicional asegurada por alguna póliza que yo obtenga, solamente lo puede hacer si me lo da de forma escrita. La ley dice que la adición de usted como una parte asegurada adicional se permite solamente si no resulta en una cancelación o no renovación de la póliza, y si hay alguna prima adicional que la pague usted.

Es posible que usted también se preocupe por el deterioro al hogar porque proporciono cuidado de niños en él. Por favor tenga la seguridad de que yo mantengo mi hogar limpio y ordenado todo el tiempo. Mi negocio como proveedor de cuidado de niños en el hogar depende de que mi hogar esté atractivo a los padres que dejen a sus niños bajo mi cuidado. Además, la agencia de licenciamiento hace visitas inesperadas y se requiere que mi hogar esté “limpio y organizado” todo el tiempo.

Espero que le haya ayudado a aclarar cualquier malentendido que pudiera tener sobre el cuidado de niños que se proporciona en el hogar. Estoy dispuesto(a) a reunirme con usted o darle una copia de los ordenamientos que yo tengo que seguir si tiene preguntas.

Atentamente.

## RECURSOS Y MAS INFORMACION

Comuníquese con el Defensor del Cuidado de Niños para más asistencia sobre problemas entre arrendadores y inquilinos. El Defensor del Cuidado de Niños tiene acceso a información extensiva sobre problemas entre inquilinos y arrendadores, y además le puede proveer servicios de mediación entre usted y su arrendador. También puede comunicarse con el Centro de leyes relacionadas al cuidado de niños (*Child Care Law Center*) en San Francisco al (415) 495-5498, o la oficina legal del Consejo Público (*Public Counsel*) en Los Angeles al (213) 385-2977.